

Informacja o firmie nasienneo-handlowej PHU GRASS inż. Wojciech Jokś

63-800 Gostyń ul. St. Mikołajczyka 18 NIP 696-115-60-48

Information about seeds and trade company – PHU GRASS inż. Wojciech Joks

63-800 Gostyn, ul. St. Mikołajczyka 18, Poland, VAT NO: 696 115 60 48



1. Opis nieruchomości oddziału w Bystrzycy Kłodzkiej ul. Kolejowa 2 (powierzchnia działki i budynków) / Description of the real estate of the branch, Poland, 57-500 Bystrzyca Kłodzka, Kolejowa 2 (plot area and buildings)

Firma zlokalizowana jest na trzech działkach o łącznej powierzchni 2 692 m². Cały plac wokół firmy jest wyłożony kostką granitową. / The company is located on three plots with a total area of 2,692 m². The entire square around the company is lined with granite blocks.

1A. Działka nr ewidencyjny 15/1 posiada obszar 377 m² / Area of the plot no 15/1 is 377 m². Jest zabudowana budynkiem murowanym, jednokondygnacyjnym o funkcji magazynu wyrobów gotowych, magazynu pasz oraz magazynu nawozów. / There is a building on the plot (brick building), a single-storey facility as: a finished product warehouse, a feed warehouse and a fertiliser warehouse.

Powierzchnia użytkowa budynku – ok.186.40 m². Usable space of the building – approx. 186.40 m².

1B. Działka nr ewidencyjny 15/2 posiada obszar 1 055 m². / Area of the plot no 15/2 is 1,055 m². Front działki stanowi teren umożliwiający załadunek i rozładunek dużych pojazdów (TIR), z zainstalowaną wagą o nośności 60 t./ In front of the plot is a Space that allows the loading and unloading of large vehicles (TIR) with a 60-tonne weight. Na działce znajduje się murowany pięcio-kondygnacyjny budynek o funkcji handlowo-usługowej. / There is a five-storey building with retail and service functions. W budynku głównym zlokalizowane są następujące funkcje / In the main building are the following amenities:

-) w kondygnacji podziemnej zorganizowano: punkt przyjęć nasion i suszarnię / on the underground storey is the receiving department and drying room;

-) na parterze budynku zorganizowano / on the ground floor there is:

- biuro i pomieszczenie mieszkalne właściciela / an office and accommodation for owner,
- sklep detaliczny / a retail store,

- pomieszczenie wydawania produktów / room for issuing products;
-) na kondygnacjach od 2 - 4 znajdują się miejsca składowania nasion surowca, po kolejnych cyklach czyszczenia produktów gotowych / on the 2 – 4 storey there are storage places for raw materials and after subsequent cleaning cycles and the finished product .

Powierzchnia użytkowa budynku – ok.1 284m² / Usable space of the building – approx. 1 284 m².

1C. Działka nr ewidencyjna 15/3 posiada obszar 1 260 m². Area of the plot no 15/3 is 1 260 m². Stanowi teren niezabudowany położony wzdłuż ulicy kolejowej.

2. Łączna powierzchnia wszystkich budynków wynosi około 1500m² o łącznej objętości około 5000 m³. / In total all usable spaces of the building is approx.1,500 m² and total volume of land is 5 000 m³.

3. Powierzchnia plantacji nasennych (ha) w latach 2015-2017. / Plantation acreage in years 2015-2017 (ha).

W 2017 były założone 123 plantacje o średniej powierzchni 7,2 ha. / In 2017 there were established 123 plantations with an average acreage of 7.2 ha

Gatunek / Species	2015	2016	2017
Tymotka łąkowa/Timothy	147.39	169.15	116.01
Mietlica biaława/Red Top	20.66	23.66	25.78
Koniczyna łąkowa/Red Clover	21.86	35.85	53.65
Festulolium braunii	55.50	50.00	84.50
Łącznie trawy/Grass in total	245.41	278.66	279.94
Facelia błękitna/Phacelia	61.90	37.60	97.20
Wyka siewna/Common Vetch	83.43	77.39	41.96
Gryka/Buckwheat	430.00	380.00	348.00
Razem/In total	820.77	773.65	767.10

4. Obiekt wyposażony jest w następujące urządzenia czyszczące / The object is equipped with following cleaning facilities:

4A - Czyszczalnia wstępna K 522 firmy Petkus o wydajności czyszczenia nasion traw 250 kg/h , gryka 1500 kg/h / Pre-cleaning K 522 Petkus with the cleaning efficiency of grass seeds 250 kg/h and Buckwheat 1500 kg/h;

4B - Czyszczalnia K 531 gigant firmy Petkus o wydajności trawy 200 kg/h, gryka 500 kg/h / Cleaner K 531 giant Petkus with the cleaning efficiency of grass 200 kg/h and Buckwheat 500 kg/h;

4C - Triery K 231 firmy Petkus (dwa urządzenia) o wydajności trawy 250, gryka 1500 kg/h z płaszczami 1szt-1,8mm, 2szt-2,2mm, 1szt-2,5mm, 1szt-3,25mm, 2szt-4mm, 2szt-4,5mm, 2szt-5,5mm, 2szt-9mm łącznie 13 kompletów / Trier K 231 Petkus (two facilities) with the cleaning efficiency of grass seeds 250 kg/h and Buckwheat 1500 kg/h with mantle 1pcs – 1.8

mm; 2 pcs – 2.2 mm; 1 pcs – 2.5 mm; 1 pcs – 3.25 mm; 2 pcs – 4 mm; 2 pcs – 4.5 mm; 2 pcs – 5.5 mm; 2 pcs – 9 mm, in total, 13 configurations;

4D - Czyszczalnia laboratoryjna Heidssat-6 z kompletem sit i trierów / Laboratory cleaner Heidssat-6 with sieves and trieres;

5. Na wyposażeniu obiektu znajduje się również suszarnia podłogowa 4-komorowa o zmechanizowanym zasypie i opróżnianiu o pojemności 12 ton dla gryki oraz 8 ton dla traw. Suszarnia podgrzewana jest w wstępnej fazie nagrzewnicą olejową a dalej osuszaczem elektrycznym typ Fd 520-S o mocy 6 kw i wydajności suszenia 3-5% wody na dobę dla temperatury suszenia około 30 stopni. Suszarnia pracuje w obiegu zamkniętym bez kontaktu z powietrzem zewnętrznym./ The facilities equipment consists of 4-chamber floor dryer with mechanised filling and emptying, capacity for: Buckheat 12 t and 8 t grass seeds. In an initial phase the dryer is heated by oil fuser wand and next electric desiccant type Fd 520-S with power 6 KW and output of drying 3-5% water/24 h for drying temperature approx. 30°C. The dryer operates in closed circuit without contact of external air.



6. Koszty podatku od nieruchomości, prądu i ubezpieczenia w latach 2015-2017 / Costs of property tax, electricity and insurance

Typ kosztów	2015 (PLN)		2016 (PLN)		2017 (PLN)	
	Roczne P.A.	Miesięcznie Monthly	Roczne P.A.	Miesięcznie Monthly	Roczne P.A.	Miesięcznie Monthly
Nieruchomość Property	14,540	1,212	14,540	1,212	14,540	1,212
Prąd Electricity	18,062	1,505	15,426	1,285	18,892	1,574
Ubezpieczenie Insurance	4,695	391	5,164	430	5,693	474
Razem Total	37,297	3,108	35,130	2,927	39,125	3,260

7. Pakowanie nasion odbywa się ręcznie i półautomatycznie. / The seeds can be packed by hand and semi-automatically.

Do pakowania worków w przedziale 10-50 kg służy wago-pakowaczka o wydajności dla traw około 1t/h dla gryki 2t/h. Worki big-bag napełniane są grawitacyjnie z rur spustowych z poszczególnych boksów magazynu. / For packing bags in the range of 10-50 kg there is used a weighing machine with capacity for: grasses 1t/h and 2t/h Buckwheat. The big bags are filled gravitationally from individual storage boxes downpipes



8. Ostatnie inwestycje w latach 2015-2017 / The recent investments in 2015-2017:

8A. Kompleksowa modernizacja całej instalacji elektrycznej z pełną automatyzacją procesów transportu i czyszczenia nasion / Comprehensive modernisation of the entire electrical installation with full automation of transport and the cleaning process for seeds.

8B. Centralny w pełni zautomatyzowany system odpylania workowego procesów produkcyjnych i sprzątnięcia powierzchni magazynowych. / Central, full automatic system of dust removal from production processes and cleaning storage space.

8C. Elektroniczna waga samochodowa o udźwigu 60 ton. / Electronic truck scale with lifting capacity 60 t.

8D. Automatyczny piec CO klasy 5 do spalania pelletu z nasion i trocin. / Automatic stove CO league 5 for burning seeds and sawdust pellets.



9. Firma wyposażona jest / The company is equipped with:

W pełnym zakresie w urządzenia: transportu nasion w procesie technologicznym (transportery poziome, pionowe, taśmociągi), kontrolno- pomiarowe, laboratoryjne, komputery oraz mieszkanie 3 pokojowe w pełni wyposażone i umeblowane. / A full range of: seeds transport equipment in the technological process (horizontal and vertical transporter and conveyor belt), control and measuring, laboratory, computers and also 3-room flat, fully equipped and furnished

Owner: Mr Wojciech Joks, 63-800 Gostyn, ul. St. Mikołajczyka 18, Poland
mobile: +48 604 648 374; tel./fax +48 655 72 18 69; e-mail: wjoks@interia.pl